



CONSEIL DE QUARTIER  
DES CHUTES-MONTMORENCY  
RAPPORT ANNUEL 2013

# Mon quartier

j'y vis... j'y vois!



CONSEIL DE QUARTIER



## Table des matières

1. MOT DU PRÉSIDENT .....	2
2. COMPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION .....	3
3. RAPPORT D'ACTIVITÉS DE L'ANNÉE 2013.....	4
3.1 Dossiers soumis par le conseil municipal et le conseil d'arrondissement .....	4
3.2 Plan d'action 2013.....	4
3.2.1 Partenariats avec les organismes du milieu	
4. BILAN ET ÉTATS FINANCIERS AU 31 DÉCEMBRE 2013.....	5
5. ACTIVITÉS DU CONSEIL DE QUARTIER.....	5
INSCRIPTION AU FICHER DES ABONNÉS ET ABONNÉES .....	6
Annexe 1 : Sommaire des interventions du conseil de quartier .....	7
Annexe 2 : Bilan et états financiers au 31 décembre 2013.....	15

## MOT DU PRÉSIDENT

Je me joins aux membres du conseil de quartier des Chutes-Montmorency pour vous présenter notre Rapport annuel pour l'année 2013. Nous en sommes déjà à notre huitième année d'existence. Ce conseil de quartier veut s'impliquer à fond dans les différents projets que nos citoyens ont à cœur.

Nos priorités sont toujours d'améliorer notre qualité de vie, le développement économique et communautaire avec nos concitoyens. Ensemble, nous pourrions atteindre ces objectifs en unissant nos forces et nos qualités.

En avril 2012, la SÉPAQ annonçait un projet important. Ce projet d'investissement évalué à 28 millions sur trois ans a été réitéré en novembre 2013, à l'occasion d'une consultation publique portant sur la modification au règlement d'urbanisme. Ce projet vise à moderniser ses infrastructures au parc de la Chute Montmorency. Celui-ci comprendra un passage derrière la chute et une tyrolienne. Ces investissements créeront environ 160 emplois.

L'Église Saint-Grégoire-de-Montmorency a un nouveau propriétaire. Au cours du mois de novembre 2013, celui-ci a rencontré la population pour expliquer son projet nommé « Espace Saint-Grégoire ». Ce projet exigera un changement de zonage et la population aura à se prononcer éventuellement.

Je veux remercier madame Julie Lemieux pour le travail qu'elle a accompli au cours de l'année.

Je veux enfin remercier, au nom des membres du conseil, madame Marie Lagier, de la division des relations avec les citoyens et du soutien administratif de l'arrondissement Beauport et de la Ville de Québec pour son support constant et de sa grande disponibilité. Également, je veux souligner l'excellent travail de madame Pascale Forget à titre de secrétaire à la rédaction.

En terminant, n'hésitez pas à nous faire part de vos commentaires et à assister aux séances régulières du conseil.



Gaston Lebel  
Président

## 2. COMPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION Au 31 décembre 2013

M.	Denys Boivin	administrateur
M.	Carl Bouchard	administrateur
M <sup>me</sup>	Micheline Boutin	trésorière
M <sup>me</sup>	Louise Côté	secrétaire
M <sup>me</sup>	Lynda Falardeau	administratrice
M <sup>me</sup>	Claudette Genest	vice-présidente
M.	Gaston Lebel	président
M <sup>me</sup>	Yelitza Rojas	administratrice

Les personnes suivantes ont également siégé au conseil d'administration de janvier à avril 2013 : M. Dany Bergeron (jusqu'au 5 février 2013), M. Michel M. Fortier (jusqu'au 10 avril 2013), M. Lucien Lévesque (jusqu'au 10 avril 2013) et Mme Julie Picard (jusqu'au 10 avril 2013).

### **Membre sans droit de vote**

La réglementation constitutive des conseils de quartier prévoit que la conseillère municipale du district couvert par le territoire du quartier siège de facto au conseil d'administration du conseil comme membre sans droit de vote.

M <sup>me</sup>	Julie Lemieux	Conseillère municipale du district de la Chute-Montmorency–Seigneurial
-----------------	---------------	--

### **3. RAPPORT D'ACTIVITÉS DE L'ANNÉE 2013**

Au cours de l'année 2013, en plus de l'assemblée annuelle, le conseil de quartier a tenu neuf (9) assemblées régulières et deux (2) assemblées spéciales d'élection. Il a été abordé 22 dossiers qui touchaient les sujets suivant : le développement du quartier (4), la gestion interne (4), l'urbanisme et le zonage (8), la promotion du conseil de quartier (1), la vie communautaire (3), la vie démocratique (2).

Vous trouverez à l'annexe 1 le sommaire des interventions du conseil de quartier.

#### **3.1 DOSSIERS SOUMIS PAR LE CONSEIL MUNICIPAL ET LE CONSEIL D'ARRONDISSEMENT DE BEAUPORT**

Au cours de l'année 2013, le conseil de quartier a traité un (1) dossier soumis par la direction générale de la Ville (Service de l'aménagement du territoire) et trois (3) dossiers soumis par le conseil d'arrondissement de Beauport.

Vous trouverez à l'annexe 1 le sommaire des interventions du conseil de quartier, ainsi que les décisions prises par le conseil d'arrondissement.

#### **3.2 PLAN D'ACTION 2013**

##### **3.2.1 Partenariat avec les organismes du milieu**

Les membres du conseil ont participé à différentes activités au cours de l'année 2013, soit :

- aux réunions et activités de « l'Approche territoriale intégrée » (ATI);
- aux rencontres des organismes du milieu de Montmorency;
- à la fête de quartier du mois de septembre organisée par Beauport Ville en santé;
- à l'animation lors de la fête de Noël.

Mme Claudette Genest a participé à une activité sur la participation citoyenne et la sauvegarde des sites patrimoniaux nationaux organisée par le conseil de quartier de Sillery le 29 septembre 2013.

M. Gaston Lebel a participé à la rencontre du projet « Voisin solidaire » organisée par l'Approche Territoriale Intégrée (ATI).

### 3. BILAN ET ÉTAT FINANCIER AU 31 DÉCEMBRE 2013

Le conseil de quartier des Chutes-Montmorency n'a reçu aucun montant de la Ville de Québec au cours de l'année 2013. Pour les activités du Conseil, une somme de 1 500 \$ est toujours disponible à la Ville si les besoins se font sentir.

Vous trouverez dans l'Annexe 2 du présent Rapport annuel, l'état des résultats pour la période allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2013, de même que le bilan au 31 décembre 2013.

### 4. ACTIVITÉS DU CONSEIL DE QUARTIER

Nous vous rappelons que les activités du conseil de quartier sont publiques. Lors de chaque réunion, une période de questions et commentaires est réservée aux citoyens et citoyennes du quartier. Les membres du conseil de quartier sont à l'écoute de vos préoccupations et de vos suggestions.

Les dates des réunions et les principaux sujets traités sont publiés dans le bulletin municipal *Ma Ville - D'un arrondissement à l'autre* sous la rubrique *À l'agenda*.

N'hésitez pas à nous faire part de vos suggestions et de vos commentaires, en venant assister aux réunions régulières du conseil ou par l'entremise de la conseillère en consultations publiques de l'Arrondissement de Beauport aux coordonnées suivantes :

Conseil de quartier des Chutes-Montmorency  
**À l'attention de Marie Lagier**  
Édifice Louis-Juchereau  
10, rue Hugues-Pommier  
Québec (Québec) G1E 4T9  
**(641-6411 poste 4137)**

[marie.lagier@ville.quebec.qc.ca](mailto:marie.lagier@ville.quebec.qc.ca)

**CONSEIL DE QUARTIER DES CHUTES-MONTMORENCY**  
**FICHER DES ABONNÉS ET ABONNÉES**

Remplir en caractères d'imprimerie

**Organisme** \_\_\_\_\_  
(s'il y a lieu)

**Nom** \_\_\_\_\_

**Prénom** \_\_\_\_\_

**Courriel** \_\_\_\_\_

Téléphone (rés.) \_\_\_\_\_

Téléphone (bur.) \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_



# **ANNEXE 1**

## **Sommaire des interventions du conseil de quartier**

**Sommaire des interventions du conseil de quartier des Chutes-Montmorency**  
**Bilan des activités traitées avant le 1<sup>er</sup> janvier 2013**

<b>Sujets</b>	<b>Titres</b>	<b>Recommandations/Actions</b>	<b>Décisions/Résultats</b>
1. Développement du quartier	Invitation du Comité de l'approche territoriale intégrée 2008-06-03	Le conseil de quartier est appelé à participer aux travaux de ce comité.	M. Gaston Lebel et M <sup>me</sup> Claudette Genest représentent le conseil au sein de ce comité.  Toujours en cours.
2. Promotion du conseil de quartier	Feuille explicatif du conseil de quartier 2009-12-01	Le conseil de quartier a produit un feuillet explicatif de ses activités et de son rôle.	Le dépliant a été mis à jour et réimprimé en septembre 2013.
3. Vie démocratique	Position du conseil de quartier des Chutes-Montmorency quant au projet de modification des limites du territoire actuel 2011-11-01	Le conseil de quartier est d'avis que le territoire du conseil de quartier soit similaire à celui du présent district électoral.  Une résolution en ce sens a été prise et a été acheminée aux autorités concernées.	Toujours en cours.
4. Vie démocratique	Groupes de travail sur les conseils de quartier Année 2012	Le conseil de quartier a participé aux rencontres des groupes de travail sur les conseils de quartier (fonctionnement des conseils de quartier, rôle des administrateurs, plans de quartier et arrimage avec la Ville, communications)	Recommandations transmises au comité exécutif de la Ville.  Toujours en cours.

---

**Sommaire des interventions du conseil de quartier des Chutes-Montmorency****Bilan des activités de janvier à décembre 2013**

Mandats du conseil municipal ou de la direction générale de la Ville de Québec

<b>Sujets</b>	<b>Titres</b>	<b>Recommandations/Actions</b>	<b>Décisions/Résultats</b>
5. Urbanisme et zonage	Vision d'avenir pour le boulevard Sainte-Anne et ses abords (Mandat de la direction générale : Service de l'aménagement du territoire)  Participation à une séance de remue-méninges <i>2013-06-04</i>  Tenue d'une séance de consultation publique <i>2013-06-04</i>	59 idées et propositions déposées à la Ville suite à la séance de remue-méninges  58 idées et propositions déposées à la Ville suite à séance de consultation publique	Propositions intégrées au rapport de consultation publique et transmises au Service de l'Aménagement du territoire pour analyse.

**Sommaire des interventions du conseil de quartier des Chutes-Montmorency**  
**Bilan des activités de janvier à décembre 2013**  
Mandats du conseil d'arrondissement

<b>Sujets</b>	<b>Titres</b>	<b>Recommandations/Actions</b>	<b>Décisions/Résultats</b>
6. Urbanisme et zonage	<p>Demande d'opinion :</p> <p>Projet de modification intitulé : « Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de Beauport sur l'urbanisme relativement à la zone 53124Mb », R.C.A.5V.Q.82 (hauteur maximale des bâtiments dans la zone 53124Mb - partie de l'ancienne cimenterie contenue dans le périmètre formé par les rues Jeanne-Langlois et des Pionnières-de-Beauport et le bas de la falaise).  2013-01-08</p>	<p>Recommandation au conseil d'arrondissement de Beauport :</p> <p>Considérant les commentaires et le mécontentement des 43 citoyens présents à l'assemblée de consultation du conseil de quartier; considérant le respect des percées visuelles prescrites depuis l'arrondissement historique; le conseil de quartier des Chutes-Montmorency recommande que la hauteur maximale soit de 16 mètres.</p>	<p>Le conseil d'arrondissement a adopté le projet de règlement tel que présenté.</p>
7. Urbanisme et zonage	<p>Demande d'opinion :</p> <p>Projet de modification du règlement intitulé : « Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de Beauport sur l'urbanisme relativement à la zone 53119Rb », R.C.A.5V.Q.85 (création d'une nouvelle zone à même une partie de la zone 53119Rb, afin d'autoriser un usage de la classe habitation et ainsi permettre la construction d'un ou deux bâtiments (d'un maximum de trois logements et de deux</p>	<p>Recommandation au conseil d'arrondissement de Beauport :</p> <p>Considérant les commentaires des citoyens présents à l'assemblée de consultation du conseil de quartier des Chutes-Montmorency; considérant les suggestions des citoyens concernés; le conseil de quartier des Chutes-Montmorency recommande que la hauteur maximale soit de 9 mètres dans la nouvelle</p>	<p>Le conseil d'arrondissement a adopté le projet de règlement en suivant la recommandation du conseil de quartier.</p>

**Sommaire des interventions du conseil de quartier des Chutes-Montmorency**  
**Bilan des activités de janvier à décembre 2013**  
Mandats du conseil d'arrondissement

	étages) dans le secteur situé au nord-est de l'intersection de la rue Francheville et de l'avenue du Sous-Bois). <i>2013-02-05</i>	zone 53158Ha.	
8. Urbanisme et zonage	<p>Demande d'opinion :</p> <p>Projet de modification du règlement intitulé : « Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de Beauport sur l'urbanisme relativement aux zones 53021Ra et 53148Ra », R.C.A.5V.Q. 97. Le projet vise à permettre le développement du site du Parc de la Chute-Montmorency à l'image du dernier plan de mise en valeur (2012-2017) en y autorisant les activités récréatives de natures locale et régionale. <i>2013-12-03</i></p>	<p>Recommandation au conseil d'arrondissement de Beauport :</p> <p>Adopter le projet de modification intitulé « Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de Beauport sur l'urbanisme relativement aux zones 53021Ra et 53148Ra », R.C.A.5V.Q. 97.</p>	<p>Le conseil d'arrondissement a adopté le projet de règlement en suivant la recommandation du conseil de quartier.</p>

**Sommaire des interventions du conseil de quartier des Chutes-Montmorency**  
**Bilan des activités de janvier à décembre 2013**

Initiatives du conseil de quartier

<b>Sujets</b>	<b>Titres</b>	<b>Recommandations/Actions</b>	<b>Décisions/Résultats</b>
9. Développement du quartier	Présentation du plan d'affaires de l'Arrondissement de Beauport 2013-02-05	Le conseil de quartier a pris connaissance du plan d'affaires de l'Arrondissement de Beauport	
10. Développement du quartier	Présentation du Portrait de la criminalité dans le quartier Montmorency 2013-10-01	Le conseil de quartier a pris connaissance du Portrait de la criminalité dans le quartier Montmorency.	Le conseil de quartier souhaite renouveler l'expérience annuellement.
11. Développement du quartier	Demande concernant les projets de réfections des rues pour les années à venir dans le quartier 2013-11-05	Le conseil de quartier a transmis une demande à l'Arrondissement pour obtenir de l'information concernant les projets de réfection de rues à venir dans le quartier.	À venir.
12. Gestion interne	Assemblée spéciale d'élection 2013-02-05	Le conseil de quartier a tenu une assemblée spéciale d'élection afin de pourvoir trois (3) postes vacants au conseil d'administration, réservés aux femmes résidentes du quartier.	Deux (2) postes femme ont été pourvus (Micheline Boutin et Lynda Falardeau). Un (1) poste femme demeure vacant.
13. Gestion interne	Assemblée annuelle du conseil de quartier 2013-04-10	Le conseil de quartier a tenu son assemblée générale annuelle.  Il en a profité pour présenter son Rapport annuel 2012.  Afin de pourvoir certains postes,	Les deux (2) postes homme ont été pourvus (Carl Bouchard et Jean-Pierre Drolet). Un (1) poste femme a été pourvu (Lynda Falardeau) sur les deux

**Sommaire des interventions du conseil de quartier des Chutes-Montmorency  
Bilan des activités de janvier à décembre 2013**

Initiatives du conseil de quartier

		le conseil de quartier avait lancé le processus d'élection.	postes femme à pourvoir.
14. Gestion interne	Assemblée spéciale d'élection 2013-10-01	Le conseil de quartier a tenu une assemblée spéciale d'élection afin de pourvoir un (1) poste vacant au conseil d'administration, réservé aux femmes résidentes du quartier.	Le poste femme a été pourvu (Louise Côté).
15. Gestion interne	Nomination par cooptation 2013-10-01	Le conseil de quartier avait trois (3) postes à pourvoir par nomination pour des résidents du quartier ou des représentants d'établissement situé dans le quartier.	Un poste a été pourvu (Yelitza Rojas).
16. Urbanisme et zonage	Demande concernant le zonage et la hauteur maximale autorisée dans la zone 53095Cc (ancien site du Centre Jardin Hamel) 2013-02-05	Résolution transmise à la direction de l'Arrondissement	Réponse favorable reçue de la direction de l'Arrondissement.
17. Urbanisme et zonage	Demande de limitation de la hauteur dans la zone 53093Hc 2013-03-05	Résolution transmise à la direction de l'Arrondissement	Réponse défavorable reçue de la direction de l'Arrondissement.
18. Urbanisme et zonage	Mémoires de M. Lucien Lévesque concernant les cavernes de Courville et les futures promenades Samuel de	Transmission des mémoires de M. Lévesque à l'Arrondissement de Beauport.	

**Sommaire des interventions du conseil de quartier des Chutes-Montmorency  
Bilan des activités de janvier à décembre 2013**

Initiatives du conseil de quartier

	Champlain 2013-10-01		
19. Urbanisme et zonage	Présentation du projet « Espace Saint-Grégoire » 2013-11-05	Le promoteur a présenté son projet intitulé « Espace Saint-Grégoire » concernant l'église Saint-Grégoire de Montmorency	Le procès-verbal de la rencontre, faisant état des commentaires et préoccupations des citoyens a été transmis au promoteur.
20. Vie communautaire	Motion de félicitations à M <sup>me</sup> Ginette Faucher, directrice du Centre communautaire Le Pivot 2013-03-05	Adoption d'une motion de félicitations pour les trente années d'implication au sein de la communauté de Beauport	Lettre transmise à M <sup>me</sup> Ginette Faucher.
21. Vie communautaire	Fête de quartier organisée par Beauport Ville en santé 2013-09-14	Le conseil de quartier a été invité à participer à l'évènement en s'occupant d'un volet animation de kiosque.	Tenue d'un kiosque du conseil de quartier.
22. Vie communautaire	Campagne du Regroupement des organismes communautaires de la région 03 2013-10-01	Adoption d'une résolution d'appui.	Lettre transmise au Regroupement des organismes communautaires de la région 03



# **ANNEXE 2**

## **Bilan et états financiers au 31 décembre 2013**

**CONSEIL DE QUARTIER DES CHUTES-MONTMORENCY  
ÉTATS FINANCIERS  
AU 31 DÉCEMBRE 2013**

**CONSEIL DE QUARTIER DES CHUTES-MONTMORENCY**  
**BILAN**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2013**

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
	\$	\$
<b>Actif</b>		
<b>Actif à court terme</b>		
Encaisse	729 \$	1199 \$
	<u>729 \$</u>	<u>1199 \$</u>
<b>Passif</b>		
<b>Passif à court terme</b>		
Créditeurs	75 \$	79 \$
<b>Actif net</b>		
Non grevé d'affectation	654 \$	1120 \$
Grevé d'affectation		
	<u>729 \$</u>	<u>1199 \$</u>

**CONSEIL DE QUARTIER DES CHUTES MONTMORENCY**  
**ÉTAT DES PRODUITS ET DES CHARGES ET DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF**  
**NET DE L'EXERCICE FINANCIER**  
**TERMINÉ AU 31 DÉCEMBRE 2013**

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
	\$	\$
<b>Produits</b>		
Subventions – Ville de Québec ( <i>note 1</i> )	0 \$	0 \$
	<u>0 \$</u>	<u>0 \$</u>
<b>Charges</b>		
Fonctionnement	466 \$	145 \$
Projets	0 \$	300 \$
	<u>466 \$</u>	<u>445 \$</u>
Excédent des produits par rapport aux charges	(466 \$)	(445 \$)
Actif net non affecté au début de l'exercice	1120 \$	1565 \$
<b>Actif net non affecté à la fin de l'exercice</b>	<b><u>654 \$</u></b>	<b><u>1120 \$</u></b>

Au nom du Conseil de quartier :

---



---

(note 1) La subvention était disponible, mais n'a pas été versée par la Ville, car le conseil de quartier n'en a pas eu besoin en 2013.

## **NOTES COMPLÉMENTAIRES AU 31 DÉCEMBRE 2013**

### **Note 1. Statut et nature des activités**

L'inspecteur général des institutions financières a déposé au registre des entreprises individuelles des sociétés et des personnes morales, le 11 mai 2004, copie d'une résolution de la Ville de Québec, autorisant la constitution d'un conseil de quartier sous le nom de Conseil de quartier des Chutes-Montmorency.

Le conseil de quartier est un mandataire de la Ville de Québec et le conseil municipal de la Ville doit consulter le conseil de quartier dans les matières indiquées à la *Politique de consultation publique de la Ville de Québec*, adoptée par le conseil de ville.

### **Note 2. États financiers vérifiés**

Le 17 juin 2009, l'Assemblée nationale sanctionnait la Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant le domaine municipal (L.R.Q., chapitre 26). L'obligation pour les conseils de quartier de produire annuellement des états financiers vérifiés est maintenant retirée.

### **Note 3. Vérification de conformité**

À compter de l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2009, et ce, dans le cadre de son mandat de vérification des comptes et affaires de la Ville et de la vérification de la gestion des fonds et biens publics, le vérificateur général de la Ville procédera sur un cycle de trois ans à une vérification de conformité aux règlements et politiques de la Ville de la gestion de tous les conseils de quartier. Son rapport annuel au conseil municipal fera alors état de cette vérification.